

BIBLIOTHÈQUE DE CHOIX

LE

NOUVEAU SEIGNEUR DE VILLAGE

Opéra-Comique en un acte.

MUSIQUE

DE

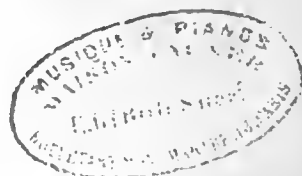
BOÏELDIEU

PARIS

E. et A. GIROD, Éditeurs,

10, boulevard Montmartre, 10.

(Propriété réservée pour tous pays.)



LE NOUVEAU SEIGNEUR DE VILLAGE

OPERA EN UN ACTE

Musique de

A BOIELDIEU

PERSONNAGES

LE MARQUIS DE FORMANN.	T		BABET.	S
FRONTIN <i>Falet du Marquis.</i>	B		COLIN.	T
LE BAILLI.	T		BLAISE.	T

VILLAGEOIS, VILLAGEOISES.

La scène se passe en Allemagne.

Le Théâtre représente une salle de verdure touchant à un château qu'on voit sur le côté à gauche de l'acteur. Le village est censé à droite et c'est de ce côté qu'arrivent tous les paysans. Il y a une petite table et deux chaises sur le devant à gauche.

All^o Brillante

OUVERTURE.

N^o 1. INTRODUCTION. All^o Moderato. Page 7

Ain - si qu'Alexan - dre le grand

N^o 2. DUO. All^o Commodo. Page 20

C'est dites vous du chambertin

N^o 3. AIR. Largo. Page 32

Pais pais

N^o 4. COUPLETS. Andante. Page 40

Ah vous a - vez des droits su - per - bes

N^o 5. CHOEUR. All^o. Page 44

Célébrons célébrons célébrons

N^o 6. TRIO. Audacissimo. Page 49

Mes bons amis mes bons amis

N^o 7. DUO. All^o Mod^o. Page 60

Ain - si qu'Alexan - dre le grand

N^o 8. DUO. And^{te} con moto. Page 69

Jevais rester à cette place

N^o 9. COUPLETS. Allegretto. Page 79

Monsieur Champagne à la mode imposante

N^o 9 bis. COUPLETS. Allegretto. Page 85

Monsieur Cham - pagne à la mode imposante

N^o 10. FINAL. All^o. Page 88

Je perds les honneurs l'u - pu - len - ce

OUVERTURE.

All^o brillante.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature (C). It features a series of chords and arpeggiated figures, with a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning and a *p* (piano) marking later. The left-hand staff starts with a bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords and single notes.

The second system continues the piano accompaniment. The right-hand staff features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) at the start. The left-hand staff maintains its rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The third system of the piano accompaniment shows the right-hand staff with a melodic line of chords and arpeggios. The left-hand staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

The fourth system of the piano accompaniment features a melodic line in the right hand with dynamic markings of *f*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, and *fp*. The left hand provides a rhythmic accompaniment.

The fifth system of the piano accompaniment shows the right hand with a melodic line featuring dynamic markings of *fp* and *ff*. The left hand continues with its accompaniment.

The sixth system of the piano accompaniment features a melodic line in the right hand with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The left hand has a dynamic marking of *pp* and includes a triplet of notes.

The seventh system of the piano accompaniment shows the right hand with a melodic line and a dynamic marking of *pp*. The left hand continues with its accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and slurs.

Second system of musical notation, starting with a forte (*ff*) dynamic marking and featuring dense chordal textures.

Third system of musical notation, showing melodic lines in both hands with various articulations.

Fourth system of musical notation, including a *dimin.* (diminuendo) instruction and featuring slurs and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development with slurs and dynamic markings.

Sixth system of musical notation, featuring complex rhythmic patterns and slurs.

Seventh system of musical notation, concluding with a forte (*ff*) dynamic marking and dense chordal textures.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand provides a steady accompaniment with quarter notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *p* is visible in the second measure.

Third system of the piano score. The right hand's sixteenth-note texture is maintained. The left hand accompaniment consists of quarter notes. A dynamic marking of *p* is present in the first measure.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note runs. The left hand accompaniment features a more active pattern. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure.

Fifth system of the piano score. The right hand features sixteenth-note passages with some triplet markings. The left hand accompaniment is active. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note textures and triplet markings. The left hand accompaniment is active. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Seventh system of the piano score. The right hand features sixteenth-note passages with triplet markings. The left hand accompaniment is active. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a complex, fast-moving melodic line with many sixteenth notes. The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics markings include *f* and *sf*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part features a dense texture of sixteenth notes. The bass clef part continues with a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with some slurs and accents. The bass clef part has a more active accompaniment with eighth notes. Dynamics markings include *f* and *sf*.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a more melodic and slower-moving line, starting with a *p* dynamic. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with some slurs. The bass clef part features a dense accompaniment of eighth notes. Dynamics markings include *f* and *sf*.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a long slur. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Seventh system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a long slur. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, including a treble clef, a bass clef, and a 6/8 time signature. It features a variety of note values and rests.

Third system of musical notation, marked with a forte dynamic (*ff*). It includes a treble clef, a bass clef, and a 3/4 time signature. The system contains complex rhythmic patterns and rests.

Fourth system of musical notation, marked with a piano dynamic (*pp*). It features a treble clef, a bass clef, and a 3/4 time signature. The system is characterized by dense, rapid sixteenth-note passages.

Fifth system of musical notation, marked with a *Cres.* (Crescendo) dynamic. It includes a treble clef, a bass clef, and a 3/4 time signature. The system shows a transition from piano to a more complex rhythmic texture.

Sixth system of musical notation, featuring a treble clef, a bass clef, and a 3/4 time signature. The system contains dense, rapid sixteenth-note passages.

Seventh system of musical notation, marked with a piano dynamic (*p*). It includes a treble clef, a bass clef, and a 3/4 time signature. The system features dense, rapid sixteenth-note passages.

Eighth system of musical notation, marked with a forte dynamic (*f*). It features a treble clef, a bass clef, and a 3/4 time signature. The system contains dense, rapid sixteenth-note passages.

100

First system of a piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *fz* (forzando) and *f* (forte).

Second system of the piano score. The right hand continues with arpeggiated figures, while the left hand has a more active eighth-note line. Dynamic markings include *fp* (forzando piano) and *p* (piano).

Third system of the piano score. The right hand has a mix of arpeggiated and chordal textures. The left hand maintains a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p*.

Fourth system of the piano score. The right hand features a prominent arpeggiated texture. The left hand has a melodic line with some grace notes. A marking "Gros." is present in the bass line.

Fifth system of the piano score. The right hand has a more melodic and chordal texture. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

Sixth system of the piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

INTRODUCTION.

N^o 1.

All^o moderato.

PIANO.

Musical notation for the first system of the piano introduction, featuring treble and bass staves with dynamic markings like 'p'.

Musical notation for the second system of the piano introduction, featuring treble and bass staves with dynamic markings like 'f' and 'p'.

Le BAILEY répétant son compliment.

Ain - si qu'A - lexan_dre_le_grand

Musical notation for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

cherchant.

il lit.

qu'A - lexan_dre_le_grand ain - si qu'A - lexan_dre_le_grand

Musical notation for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

COLIN :

Ba-het si tu n'aimais Ba-het si tu n'aimais je se

a son entrée à Baby - lo - ne

Musical notation for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment.

BABET.

vraiment Co - lin

rais plus content qu'un grand Roi ne l'est sur son trô - ne je serais plus con -

BLAISE à part.

comme ell' l'écoute genti - ment

vraiment Co - lin

tent qu'un grand roi sur son trô - ne

comme ell' l'écou - te gen - ti - ment comme ell' l'écoute genti -

LE BAILLY.

ain -

ment comme ell' l'écou - te gen - ti - ment et l'm'écoute moins bien la fri - pon -

- si qu'A - lex - andre - le - grand à son en - trée a Ba - ly -

- ue é - coutez donc aus - simon com - pli - ment é -

lo - ue

- coutez donc aus - simon com - pli - ment - é - cou - tez donc é - cou - tez mon com - pli -

Cres

BABET & BLAISE.

il ne fait pas de com - pli - ment

COLIN & BLAISE.

je ne fais pas de com - pli - ment je ne fais pas de com - pli -

LE BAILLI.

oui je sau - rai mon com - pli - ment oui je sau -

- ment é - cou - tez donc mon com - pli - ment

il ne fait pas de com - pli - ment non, non, non, non, non, non,

ment non, non, non, non, non, non,

-rai mon com - pli - ment

é - cou - tez donc non com - pli - ment *staccato*

non il ne fait pas de compli - ment car il m'ai - me car il m'a -

non je ne fais pas de compli - ment car je fai - me car je fai -

dol

é - cou - tez donc é - cou - tez donc

me sui - ce - re - ment non non non non non non non, il ne fait pas de compli -

me sui - ce - re - ment non non non non non non non, je ne fais pas de compli -

je saurai mon compli - ment

é - cou - tez mon compli - ment *staccato*

ment car il m'ai - me - car il m'ai - me sin - ce - re -
 ment car je l'ai - me car je l'ai - me sin - ce - re -
 je saurai mon compli -
 é - cou - tez donc é - cou - tez donc é - cou - tez mon compli -

pp *cres*

ment non, non, non, non, il ne fait pas de compli - ment non, non, non, non,
 ment non, non, non, non, je ne fais pas de compli - ment non, non, non, non,
 ment oui, oui, oui, oui, je saurai bien mon compli - ment oui, oui, oui,
 ment voyez voyez comme elle écou - te gen - ti - ment voyez voyez

fp *f* *fp* *fp*

il ne fait pas de compli - ment car il m'ai - me, sin - ce - re -
 je ne fais pas de compli - ment car je l'ai - me sin - ce - re -
 oui je saurai bien mon compli - ment je saurai bien mon compli -
 ez comme elle écou - te gen - ti - ment é - cou - tez donc mon compli -

f *ff*

BABET

-ment
-ment
-ment

-ment monsieur l'hail-li pour votre ni-ce vous connais-

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal lines, each starting with the suffix '-ment'. The fourth staff is the vocal line with lyrics: '-ment monsieur l'hail-li pour votre ni-ce vous connais-'. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic marking and featuring a prominent sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand.

COLIN

monsieur l'hail-li pour votre

ain - si qu'A - lex - an - dre - le grand

sez vous connais - sez tout ma ten - dres - se monsieur l'hail - li

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line with the name 'COLIN' above it and lyrics: 'monsieur l'hail-li pour votre'. The second staff continues the vocal line with lyrics: 'ain - si qu'A - lex - an - dre - le grand'. The third staff continues with lyrics: 'sez vous connais - sez tout ma ten - dres - se monsieur l'hail - li'. The fifth staff is the piano accompaniment, continuing the arpeggiated pattern.

ni - ce vous connais - sez tout ma ten - dres - se

occupé de son compliment à son en - trée à Ba - by - lône eh bien

monsieur l'hail - li monsieur l'hail - li monsieur l'hail - li dit lui

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff continues the vocal line with lyrics: 'ni - ce vous connais - sez tout ma ten - dres - se'. The second staff continues with lyrics: 'occupé de son compliment à son en - trée à Ba - by - lône eh bien'. The third staff continues with lyrics: 'monsieur l'hail - li monsieur l'hail - li monsieur l'hail - li dit lui'. The fifth staff is the piano accompaniment, ending with a pianissimo (*pp*) dynamic marking.

pour fem - me accordez moi Ba - bet pour
 je tous é - cou - te je vous é -
 done 'quell' m'aim' sil vous plaît dit lui done quell' m'aim' sil vous

fem - me accordez moi Ba - bet
 cou - te je dois me dé - ci - der sans dou - te sans
 plaît

BABET

Je res - sens un secret - ef - froi
 eh bien dé - ci - dez - vous pour moi dé - ci - dez - vous pour moi
 dou - te vous voulez donc que je vous
 eh bien dé - ci - dez - vous pour moi

ment quel tour_ ment mon oncle est tout en - tier a son beau compli -
 ment quel tour_ ment ton oncle est tout en - tier a son beau compli -

ment ou je saurai mon compli - ment
 ment quel tour_ ment au dia - ble c'audit compli -

p *ff* *p*

ment mon oncle est tout en - tier a son beau com_ pli - ment com -
 ment son oncle est tout en - tier a son beau com_ pli - ment com -

mol. ain - si qu'A - le - xan - dre - le -
 ment au dia - ble au dia - ble c'audit compli - ment

ff

ment par_ ler en ce mo_ ment com_ ment par_ ler en ce mo -
 ment par_ ler en ce mo_ ment com_ ment par_ ler en ce mo -

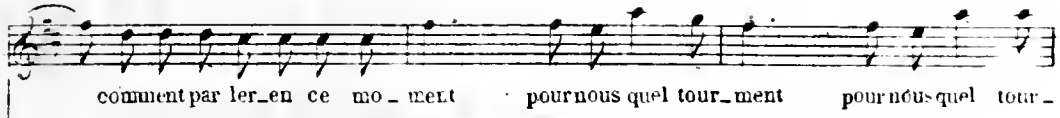
grand a son en - tree a Ba - by - lo - ne ou
 com_ m'ell' l'e_ cou_ te gen_ ti - ment com_ m'ell' l'e_ cou_ te gen_ ti -

ff

ment quel tourment quel tourment mon oncle est tout en -
 ment quel tourment quel tourment ton oncle est tout en -
 oui je saurai bien mon compli - ment je saurai bien mon compli - ment
 ment quel tourment quel tourment voy -

tier à son beau compli - ment mon oncle est tout en - tier à son beau compli -
 tier à son beau compli - ment ton oncle est tout en - tier à son beau compli -
 oui je saurai mon compli - ment oui oui je saurai bien mon com - pli -
 ez voy - ez voy - ez voy - ez comme il le cou - te gen - ti -

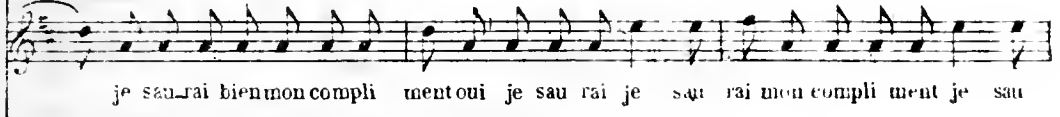
ment comment par - ler comment parler en ce mo - ment comment par - ler
 ment comment par - ler comment parler en ce mo - ment comment par - ler
 ment je saurai - je saurai - je saurai bien mon compli - ment je saurai je saurai
 ment au dia - ble au dia - ble au dia - ble au dia - ble au



comment par ler en ce mo - ment pour nous quel tour - ment pour nous quel tour -



comment par ler en ce mo - ment pour nous quel tour - ment pour nous quel tour -



je sau - rai bien mon compli - ment oui je sau - rai je sau - rai mon compli - ment je sau -



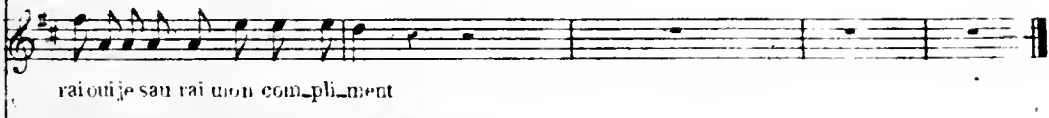
dia - ble c'en - laudit compli - ment pour moi quel tour - ment pour moi quel tour -



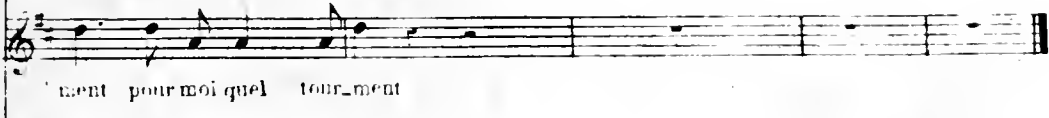

ment pour nous quel tourment



ment pour nous quel tourment



rai oui je sau rai mon com - pli - ment



ment pour moi quel tour - ment



LE BAILLI.

Dame, mes amis, écoutez donc : vous ne prenez d'us ni mauvais moment pour me demander ma niece; songez donc que notre nouveau seigneur, M. le marquis, de Lornou, arrive dans ce château, aujourd'hui ou demain au plus tard, qu'à tout moment il peut paraître, et que je ne sais pas encore le compliment que j'ai mis huit jours à composer, et que je dois lui déclamer à la tête des notables de l'endroit.

BLAISE.

Ah! je voudrais le connaître, ce seigneur!

COLIN.

Indicible! comment le connaîtrais-tu, puis qu'il n'est jamais venu ici? est-ce que personne le connaît, dans ce village?

BLAISE à part.

Tant mieux! personne n'est plus avancé que moi.

LE BAILLI.

Outre ce compliment, qui m'occupe tout à l'ait, un autre motif m'oblige d'attendre, pour choisir entre vous, l'arrivée du nouveau seigneur. La ferme du château est vacante, et vous sentez bien, mes amis, que celui de vous deux à qui monseigneur l'accordera, aura un grand avantage sur l'autre, et acquerra de grands droits à la main de ma jolie petite Babet.

BABET.

Ah, mon oncle!...

LE BAILLI.

Pas, mon zolle, paix! à votre âge l'ac-

mour est tout; vous saurez plus tard que l'argent est quelque chose. Mais tout cela me distrait de ma grande affaire. Je vais ailleurs répéter mon discours; suivez-moi, Babet.

COLIN, bas à Babet.

Et moi, Babet, je te suis, ne tuit-ce que de loin.

LE BAILLI, en s'en allant.

« Ces vertus incomparables, qui ont déjà
» porté votre renommée jusqu'en ces climats,
» nous font espérer le retour de l'âge d'or,
» temps auquel... temps auquel... »

(Il sort en déclamant, et suivi de Babet que suit Colin.)

SCENE III

BLAISE, seul.

Ça va mal pour moi, du moins auques de Babet. Oh, si j'avais la ferme! ça irait bien pour moi, d'umoins auprès du Bailli; mais comment l'avoir, c'te ferme?... Si je pouvions prévenir le seigneur! si je pouvions lui parler le premier! Il peut arriver à tout moment. Je veux, tout aujourd'hui, ou demain, me mettre en embuscade à un quart de lieue du village, et là, lui sautant au collet, je dis poliment, il faudra l'enqu'il me promette la ferme. Mais quel bruit!... une chaise de poste dans l'avenue! il n'en vient jamais ici... elle entre dans la cour du château... un monsieur en descend... c'est le seigneur, c'est sûrement le nouveau seigneur! Oh! quelle bonne occasion! M. le bailli s'est retiré à l'écart pour apprendre son éloquence, Babet et Colin l'ont suivi, tout le monde est à son travail; il n'y a ni que moi qui vais parler au seigneur avant

tout le monde. Oh! quel bonheur! quel bonheur! Courons, courons; mais le voilà parti; t'rons nous un moment à l'écart.

SCENE III.

BLAISE, FRONTIN.

FRONTIN, qui arrive avec des boucles d'argent, des bas de soie blancs, une culotte noire, un chapeau bourgeois et une redingotte assez élégante et très-ample, qui cache sa veste de lurée.

Il n'y a sûrement rien de prêt dans ce château; allons au village: c'est que j'ai une soif!

BLAISE à part.

Il est bien mis!

FRONTIN.

Quelle diable d'idée mon maître a-t-il eu de changer d'avis en route, d'aller faire une visite ailleurs, quand on l'attend ici, et de m'envoyer, avec tous ses effets, quatre jours avant lui! je serai fort mal jusqu'à son arrivée.

BLAISE à part.

Ces seigneurs ont un air distingué qu'on reconnaît tout de suite.

FRONTIN.

Ah! que je m'ennuie du métier de valet, et d'obéir toujours aux volontés d'un autre!

BLAISE, l'abordant avec forces salutations.

Monseigneur...

FRONTIN.

Qui, monseigneur?

BLAISE.

Ah! monseigneur...

FRONTIN, à part.

Comment! c'est à moi qu'il parle!

BLAISE.

Monseigneur, quel bonheur pour moi d'être le premier de vos vassaux qui puisse vous féliciter de votre arrivée dans cette terre! Monseigneur, ma joie est égale à mon allégresse, tous vos vassaux sont déjà pleins d'amour pour vous, et vous pouvez juger par moi de tout le village.

FRONTIN.

Oui, cela même donne une fort belle idée.

BLAISE.

Quelle tête ça va faire chez nous, monseigneur! le Ballu va vous haranguer, les paysans vont vous chanter, et les plus jolies paysannes vous présenter des fleurs.

FRONTIN.

Vous dites qu'il y a ici de jolies paysannes?

BLAISE.

De très jolies. Le sang est superbe ici, les hommes sont bien, et les femmes encore mieux.

FRONTIN, à part.

Voilà un maïs qui me donne doublement d'envie de faire le seigneur.

BLAISE.

Toutes nos jeunes filles, monseigneur, ont un désir de vous voir, de vous saluer, d'attirer peut-être un de vos regards! car elles sont coquettes, nos jeunes filles, autant qu'elles sont jolies.

FRONTIN, à part et hochant encore plus sa redingote.

Divertissons-nous un moment. (Haut).

Comment vous nommez-vous?

BLAISE.

Blaise.

FRONTIN.

Vous êtes bien nommé.

BLAISE.

C'est vrai que le noir est agréable.

FRONTIN.

Blaise, je suis satisfait de votre empressement, et je vais vous le prouver. Le désir de voir mes vassaux m'a fait venir plus vite et plutôt que je ne comptais: j'ai voulu précéder tous mes gens, aussi je m'aperçois que la route m'a un peu fatigué, et je me rafraîchirais volontiers. Je parie qu'il n'y a rien ici?

BLAISE.

Pas encore monseigneur, mais ma maison est à deux pas, elle touche au château. Voulez vous de l'eau, du vin?

FRONTIN.

J'aime mieux l'eau; mais le vin est plus sain, et je daignerai en accepter.

BLAISE.

Je cours et je reviens. (Il sort précipitamment.)

FRONTIN, seul.

Je ne songeais à rien; c'est cet animal-là qui m'a donné cette mauvaise pensée, et je mets sur sa confiance tout ce qui peut en résulter; d'ailleurs, ce n'est que pour un moment, et pour lui seul, que je veux me livrer à cette folie.

BLAISE, accourant avec une bouteille et un verre.

Monseigneur, voilà un trésor, c'est en vérité la bouteille qui a été donnée à feu monpère; on dit que c'est du Chan... du Chan...

FRONTIN, vivement.

Du Chambertin.

BLAISE.

Du Chambertin, c'est ça... elle a dix ans, à ce que je crois; c'est la seule que j'aie; si monseigneur veut en goûter?

FRONTIN.

Sans doute, et vous saurez bientôt que c'est... je suis connaisseur.

2

DUO.

(FRONTIN prend le verre des mains de BLAISE.)

(Il débouche la bouteille.)

(Il risse le tire bouchon)

PIANO.

(Il verse.)

FRONTIN.

BLAISE

C'est dit, vous du Chambertin

dit que c'est du Chamdertin du Chamber - tin

du Chamber - tin oui vraiment c'est de très bou

vin oui vraiment oui vrai - ment c'est de très bon vin mais est - ce bien est ce bien du Chamber

oh oui oh oui oh

tin est ce bien du Chamber - tin j'en veux goûter en - cor j'en veux goûter en

(Il boit un peu.)

cor pour en être cer - tain pour en être cer - tain

quoi ce n'est pas du chanber.

non ce n'est pas du chanber - tin

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with a 7/8 time signature. The second line is a vocal line in bass clef. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes.

tin on n'a pour tant bien dit la chose

non ce n'est pas du chanber - tin je puis me trom-

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cris* (crescendo) over the right-hand staff.

per me tromper je sup-po-se voyons voy-ons recommencons en cor pour ue pas

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *k* (forte) and a second ending bracket labeled '2'.

li-gour avec attention.

è - tre dans mon tort pour ne pas è - tre dans un tort

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of the musical score. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a final ending bracket labeled '5'.

oui oui la cho - se me parait

n'est il pas vrai

su - re chut oui oui dé - ci - dé -

ment je vousle ju - re je vousle ju - re vousavez là du cham - ber -

sp *fp* *crus* *suivez*

ah j'en étais bien cer - tain j'en étais bien cer - tain j'en étais bien cer -

- tin main - te - nant maintenant j'en - suis cer - tain main - te -

ff

tain j'en étais bien cer - tain
 tant main - tenant j'en suis cer - tain vous a - vez là d'ex - cellent vin vous a - vez là d'ex - cellent

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in French. The bottom two staves are for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano) in both piano parts.

ah vraiment vrai - ment j'en suis bien cer - tain
 vin vraiment vrai - ment j'en suis bien cer - tain vous a - vez là d'ex - cellent

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics in French. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic structure. A *fp* marking is present in the piano part.

ah vraiment vrai - ment j'en suis bien cer -
 tain vous a - vez là d'ex - cellent vin vraiment vrai - ment j'en suis bien cer -

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics in French. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic structure. A *ff* (fortissimo) marking is present in the piano part.

tain j'en étais incertain j'en étais bien cer - tain
 tain oui j'en suis certain oui j'en suis cer - tain , j'en suis sûr à pré -

The fourth system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics in French. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic structure. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo) in the piano part.

sent du nom de votre vin je veux que vous soy - ez aus - si sûr de son

(à part)
mais ceci devient gra - ve mais ceci devient gra - ve ce seigneur s'ingu -
â - ge j'en ai plus soif mais il n'est rien à quoi pour o - bli -

(à Frontin avec surprise)
lier épuiserait ma cave en voulant l'essay - er mais ce - ci devient gra - ve mais
ger ma bon té ne m'en - ga - - ge vous dites donc vous dites

on dit qu'il a dix ans il a dix ans
(il achève son verre)
donc qu'il a dix ans il a dix ans c'est un

vin des plus excellens est un vin c'est un vin des plus excellens faites vous sûres vous sûrs qu'il a dix

(parlé)
oh oui oui oh bien sûr
ans êtes vous sûr qu'il a dix ans j'en veux goûter encore j'en veux goûter en

cor et sans perdre de tems et sans perdre de tems

non non non ce vin là pas dix ans
qu'on ce vin là pas dix

ans on m'a pour - tant bien dit la cho - se

non ce vin là pas dix ans je puis me trom-

P sempre.

per me tromper je sup - po - se voyons vo - yons examinons - en - core pour ne pas

(Il va son verre)
 è - tre dans mon tort pour ne pas è - tre dans mon tort

(Blaise verse ce qui reste dans la bouteille)

ou

pen suis cer - tain

ou

il a dix ans chut!

ah vrai -

il en a dou - ze! il en a

ment jen e - tais bien cer - tain ou vraiment ou vrai - ment jen e - tais bien cer -

dou - ze je vous ju - re main - te - nant main - te - nant jen suis cer -

tain

tain vous avez l'excel - lent vin vous a - vez l'excel - lent vin d'excel - lent vin d'excel - lent

oh vraiment vraiment j'en suis bien cer - tain

vin vraiment vrai - ment c'est d'excel - lent vin vous a - vez l'a d'ex - cell - lent

du tout au crescendo.

ff *f*

oh vraiment vrai -

vin vous a - vez l'a d'ex - cel - lent vin vous a - vez l'a d'ex - cel - lent vin vraiment vrai -

P *eres.*

ment j'en suis bien cer - tain j'en suis bien cer - tain

ment c'est d'ex - cel - lent vin c'est d'ex - cel - lent vin de - ce -

lent.

Allegro (En tendant son verre)

(Fuyant qu'il n'y a plus de vin.)

non! je vous le jure je vous le jure c'est... c'est... ou demain c'est...

ff

Allegro. ah oui c'était du Chamber-tin j'en étais bien cer-tain ah oui c'était du Chamber-tin

f p *pp* *ff* *f p*

tait du Chamber-tin j'en étais bien cer-tain

oui c'était du Chamber-tin vous aviez là d'excellent

cres. *ff*

oui j'avais là d'excellent vin

vin d'excellent vin d'excellent vin.

FRONTIN.

Non, réflexion faite, je n'accepterai rien d'avantage; c'est inutile de me presser.

BLAISE, à part.

Tiens! il croit que je lui offre encore quelque chose.

FRONTIN, à part.

Je ne sais, je sens en mes veines une douce chaleur, une noble flamme. Le rôle que je joue ici est fort doux; pourquoidonc le finirai je sitôt? Va je suis le seigneur.

BLAISE, à part.

Il a l'air de bonne humeur, il rit tout seul; profitons de ce que j'avons fait pour lui. (Haut). Monseigneur....

FRONTIN.

Qu'est-ce que c'est?

BLAISE.

Puisque j'ai eu le bonheur de vous rencontrer le premier, oserai-je vous demander votre protection, à l'effet d'épouser Babet.

FRONTIN.

Qu'est-ce que c'est que Babet?

BLAISE.

C'est la plus jolie fille du village, monseigneur; c'est la nièce du bailli, qui hésite, pour la marier, entre moi et un mauvais sujet nommé Colin. Vous pouvez le décider en ma faveur, d'abord en lui parlant pour moi, et puis en me donnant la ferme du château, qui est à louer.

FRONTIN.

Ah, j'ai une ferme à louer?

BLAISE.

Oh! non, dieu, oui, monseigneur, et une double ferme encore. Accordez-moi votre ferme, monseigneur, afin que j'obtienne Babet.

FRONTIN.

Tout ceci mérite réflexion; Babet, la fer-

me.... (A part). Le seigneur, surtout; (Haut) Laissez-moi méditer sur ces objets; cependant je m'intéresse à vous; oui, il est possible que je vous fasse avoir Babet. Allez, allez.

BLAISE.

Il me l'a promise; je cours dire à tout le monde que le seigneur est arrivé, et qu'il m'a promis Babet. Ah! quel plaisir! Adieu, monseigneur.

(Il sort).

SCÈNE IV.

FRONTIN, seul.

Monseigneur!... c'est toujours agréable à s'entendre dire. Ah ça, réfléchissons un peu, ceci en vaut la peine. Continuerai-je la plaisanterie que cet imbécille de Blaise a commencée? Mon maître est allé voir une jeune dame de sa connaissance; elle est jolie, elle ne lui déplaît pas; il s'est décidé à rester quatre jours chez elle, il en restera peut-être huit. Pendant ce temps-là, moi, qui arrive avec une malte pleine de ses effets, je pourrais prendre un deses habits, jouer son rôle, recueillir les honneurs, les honneur, les bénéfices... Oui, cette aventure peut commencer assez gaîment; reste à savoir si elle finira de même. Oh! mon maître est un homme d'esprit, et il entend bien la plaisanterie toutes les fois qu'il ne se met pas en colère. Il est vrai qu'il s'y met souvent... Bah! j'irai au-devant de lui, et je le prévendrai de la petite espièglerie que je vais me permettre; d'ailleurs, quand je lui ai demandé ce que je ferais ici en son absence, il m'a dit: Lais ce que tu voudras; eh bien! il me prend envie de faire le maître;

il y a si longtemps que j'obéis, que je saurai, parbleu, commander tout comme un autre.

3.

AIR.

Largo. (Note: *Qua gravo* cet air sur la clé de Sol quelque chanté par Frontin parce qu'il est haut et peut être chanté par un Tenor.)

FRONTIN.

PIANO.

Paix Paix

taisez vous taisez vous taisez vous il faut qu'à mon aspect il faut qu'à mon as-

fp *fp*

pect chacun soit péné-tré d'amour et de respect taisez vous taisez

fp *fp* *fp* *fp* *ff*

ff

vous à cet air noble et pleinde grâce à cet air noble et pleinde

grâ - ce qui va douter de ma gran - deur qui va douter de ma gran - deur qui va dou -

p *fp* *f* *p* *f* *p* *f*

ter qui va douter de ma gran - deur qui va dou - ter qui va douter de ma gran -

deur non je ne fais que reprendre ma pla - ce non je ne

fais que repren - dre ma pla - ce en faisant i - ci le sei -

gneur en fai - sant i - ci le sei - gneur non non, je ne fais que repren - dre ma

place en fai_sant i_ci le sei_gneur nou_ou, je ne fais que repren_dre ma

place en fai_sant i_ci le sei_gneur en fai_sant i_ci le sei_gneur

neur en fai_sant i_ci le sei_gneur en fai_sant i_ci le sei_gneur

neur

All^o vivace

C'est fait, c'est fait ou j'ed ploie cet e

clat cet é-clat quidoit fi_nir etquimporte en ce lieu li vrons

fp *cres.* *ff* *fp* *fp*

nous à la joie saussou-ger à la ve_nir

lento.

ff *fp*

All^o con moto.

un seul jour je serai maî - tre un seul jour je serai maî - tre il faut

pp

bien le recon_naî - tre un seul jour je serai maî - tre mais en tout meme en a -

ralentissez.

p

gaiement.

mour c'est beaucoup d'à_voir un jour c'est beau - coup d'à_voir un

p

jour cest beau-coup d'avoir un jour cest beaucoup d'avoir un

jour mais en tout môme en a - veur cest beaucoup d'avoir un

jour que de plai -

sirs que de plai - sirs com - bien de sce - nes pas to -

ra - les com - tien de sce - nes pas - to - ra - les i - ci j'entends partout

di - re le bon Sei - gneur le bon Sei - gneur mais c'est sur

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'di - re le bon Sei - gneur le bon Sei - gneur mais c'est sur'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex bass line in the left hand.

tout de mes vas - sa - les que je soigne

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'tout de mes vas - sa - les que je soigne'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some dynamic markings and phrasing slurs.

rai que je soigne - rai le bonheur i - ci j'entends partout

The third system of the musical score features the vocal line with lyrics 'rai que je soigne - rai le bonheur i - ci j'entends partout'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the left hand.

di - re le bon Seigneur le bon Seigneur le bon Seigneur le bon Seigneur

The fourth system of the musical score features the vocal line with lyrics 'di - re le bon Seigneur le bon Seigneur le bon Seigneur le bon Seigneur'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) in both hands.

Ad libitum,
mais pour un jour pour un seul jour un seul jour je serai

The fifth system of the musical score begins with the instruction 'Ad libitum,'. The vocal line has the lyrics 'mais pour un jour pour un seul jour un seul jour je serai'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

mai - tre un seul jour je serai mai - tre il faut bien le recon - naî - tre un seul

jour je serai maî - tre mais en tout - même en a - mour c'est beaucoup d'avoir un

ralentissez. *gaiment*

p

jour c'est beau - coup d'avoir un jour c'est beau - coup d'avoir un

fp *fp*

jour c'est beau coup d'avoir . un jour mais en

tout même en a - mour c'est beau - coup d'avoir un

fp *fp* *ff*

jour - c'est beaucoup d'avoir un jour

Mais je n'ai pas de temps à perdre pour prendre l'habit de mon nouvel état
(*Il s'éloigne.*)

SCÈNE V.

FRONTIN, BABET.

BABET *l'arrêtant.*

Monseigneur, monseigneur!

FRONTIN.

Quoi donc?

BABET.

Ne-tes-vous pas notre nouveau seigneur?

FRONTIN.

J'en conviens. (*à part*) J'ai là une fort jolie vassale.

BABET.

Monseigneur, je m'appelle Babet.

FRONTIN

Babet! oui, l'on m'a déjà parlé de vous.

BABET.

Oh! mon Dieu, oui, monseigneur, ce vilain Blaise; il dit que vous lui avez promis la ferme et manoir.

FRONTIN.

Pas tout à fait; mais il est vrai que je lui veux du bien.

BABET.

Ah, monseigneur! si Blaise vous avait dit tant seulement la moitié de ce qu'il m'a dit, vous sauriez qu'il n'est pas aimable du tout; Colin est bien plus doux, bien plus spirituel, bien plus gentil. Ah, monseigneur! je vous en supplie, protégez Colin.

FRONTIN.

Je vois qu'il a déjà une fort jolie protection, et il me semble qu'il ne vous déplaît pas... vous rougissez....

BABET.

Moi, monseigneur?

FRONTIN.

Ne vous en défendez pas: une fille qui rougit est comme la rose qui.... (*à part*) Si je veux faire de l'esprit, je vais devenir une bête. (*Haut*). Ce qu'il y a de sûr, Babet, c'est que vous êtes charmante..... Dites-moi donc, comme je suis tout nouveau ici, donnez-moi quelques détails sur les privilèges de ma terre, et sur les devoirs du seigneur.

BABET

Volontiers, monseigneur.

COUPLETS.

Andante.

BABET 1^{er} Couplet.

Glyousavezdesdroitsou-

BABET 2^o Couplet.

Attendez joul্লাis en-

PIANO.

pp

pp

per - bescomme sei - gneur de ce can - ton vous a - vez les premières

co - re tout rend hom - ma - ge à vo - tre rang même à l'église on vous bo -

er - bes quand vient le jour de la mois - son ar - ri - vez vous on vous pré -

no - re et vous a - vez le pre - mier banc pour si - gne de vo - tre puis -

sen - te a - vec pom - pe le vin d'hon - neur puis le bail - li vous compli -
 san - ce vous ê - tes marguiller d'hon - neur quelquefois même on vous en -

men - te c'est un bien beaudroit du sei - gneur oui le bail - li vous compli -
 cen - se c'est un bien beaudroit du sei - gneur quelquefois même on vous en -

men - te c'est un bien beaudroit du sei - gneur oui le bail - li vous compli -
 cen - se c'est un bien beaudroit du sei - gneur oui quel - que - fois on vous en -

mente le bail - li vous compli - mente ah ! le jo - li droit le jo - li droit du sei - gneur .
 cen - se quelquefois on vous en - cense ah ! le jo - li droit le jo - li droit du sei - gneur .

Complet. FRONTIN

Oni c'est un brillant a van-ta - ge ou me rend la - ce qu'on me

dot mais les seigneurs de vil - la - ge ont ils pas encor quelque droit. Je ne

FRONTIN.
sais. Cherchez bien ma chère j'en tiens aux droits de ma gran - deur

BABET.
Je ne connais sur ce te - re - re au - cun autre droit du sei - gneur

Je ne connais sur ce te - re - re au - cun autre droit du sei - gneur je n'en ou -
je ferai valoir je l'es - pe - re un plus jo - li droit du sei - gneur je ferai valoir je l'es -

nais sur ce terre non monseigneur.
père j'espère j'espère un plus joli droit du seigneur.

BABET.

Monseigneur vous avez l'air d'avoir de bien bonnes intentions pour moi; je vous en prie, donnez-moi Colin.

FRONTIN.

J'y penserai, et je peserai dans ma sagesse le mérite des deux concurrents. Je vais entrer au château pour prendre un habit plus convenable.

BABET.

Mon oncle le bailli, Colin, tout le village va vous suivre bientôt dans vos appartements.

FRONTIN.

Non, dites à votre oncle que c'est dans cette salle de verdure que je reviendrai recevoir les premiers hommages de mes paysans. Qu'on m'attende ici, je ne tarderai pas à y reparaitre. Adieu, petite, continuez à mériter ma bienveillance.

(Il sort d'un air de seigneur)

SCÈNE VI.

BABET, seule.

Il ne m'a rien promis; mais j'ai cru voir dans ses yeux de l'intérêt pour moi. Espérons; ah! que c'est donc joli d'espérer! c'est presque aussi doux que de plaire. Je plais à Colin, je l'épouserai, nous serons heureux, et tout cela, grâce à ce bon seigneur. Que je lui trouve l'air aimable, l'air noble, l'air vertueux, l'air... je lui trouve toutes les qualités possibles, s'il me fait épouser Colin.

SCÈNE VII.

BABET, LE BAILLI, BLAISE, COLIN, Villageois Villageoises.

LE BAILLI, à Blaise.

Comment dis-tu, il est arrivé?

BLAISE.

Et oui, vous dis-je; il y a un quart d'heure que je vous cherche pour vous le dire.

LE BAILLI.

C'est que j'étais à étudier mon discours: o mon Dieu! je ne le sais pas; c'est affreux. Allons, mes amis, force bouquets, force chansons, et mon tans chez monseigneur.

BABET.

Monseigneur m'a priée de dire qu'on l'attendit ici.

LE BAILLI.

Ah il a prié qu'on l'attendit ici! allons, en ce cas-là, arrangez-vous tous d'une manière pittoresque; vous là, vous ici, vous comme cela, toi de cette manière; surtout ayez l'air charmés, émus, et même attendris, si vous pouvez.

COLIN.

Monsieur le marquis ne se fait pas attendre, le voilà justement qui arrive.

BLAISE.

Ah, mon Dieu! comme il est beau!

SCÈNE VIII.

Les mêmes. FRONTIN, qui a un très bel habit de maître.

LE BAILLI, aux villageois qui sont rangés du côté opposé au château; les notables sont en avant.

Allons, mes amis, de la voix, de cette belle voix que vous donnez au lutrin.

CHŒUR.

CHŒUR DES VILLAGEOIS.

Allegro.
DESSUS. *très fort.*
 Cé-le-brons cé-le-brons cé-le-brons

HAUTES CONTRE. *très fort.*
 Cé-le-brons cé-le-brons cé-le-brons

TENORS. *très fort.*
 Cé-le-brons cé-le-brons cé-le-brons

BASSES *très fort.*
 Cé-le-brons cé-le-brons cé-le-brons

Allegro.
PIANO. *f* *ff*

la journée heu - reu - se et glo - ri - eu - se où nous avons l'honneur de voir

la journée heu - reu - se et glo - ri - eu - se où nous avons l'honneur de voir

la journée heu - reu - se et glo - ri - eu - se où nous avons l'honneur de voir

la journée heu - reu - se et glo - ri - eu - se où nous avons l'honneur de voir

not' nouveau Sei - gneur où nous a - vous bon - heur de voir • not' neu - veau Sei -

not' nouveau Sei - gneur où nous a - vous bon - heur de voir not' neu - veau Sei -

not' nouveau Sei - gneur où nous a - vous bon - heur de voir not' nou - veau Sei -

not' nouveau Sei - gneur où nous a - vous bon - heur de voir not' nou - veau Sei -

doux et détaché.

gneur où nous a - vous bon - heur de voir not' nouveau Sei - gneur où

gneur où nous a - vous bon - heur de voir not' nouveau Sei - gneur où

gneur où nous a - vous bon - heur de voir not' nouveau Sei - gneur où

gneur où nous a - vous bon - heur de voir not' nouveau Sei - gneur où

p

ff.
 nous avons l'honneur de voir not' nouveau Sei- gneur cé- lé- brons mon - sei -

fort.
 nous avons l'hon- leur de voir not' nouveau Sei- gneur cé- lé- brons mon - sei -

fort.
 nous avons l'hon- leur de voir not' nouveau Sei- gneur cé- lé- brons mon - sei -

fort.
 nous avons l'hon- leur de voir not' nouveau Sei- gneur cé- lé- brons mon - sei -

ff

gneur cé- lé- brons mon - seigneur cé- lé- brons mon - seigneur.

gneur cé- lé- brons mon - seigneur cé- lé- brons mon - seigneur.

gneur cé- lé- brons mon - seigneur cé- lé- brons mon - seigneur.

gneur cé- lé- brons mon - seigneur cé- lé- brons mon - seigneur.

ff

FRONTIN.

Bien, mes amis, bien.

LE BAILLI.

Monseigneur, je conviens que ces vers là sont jolis, et que c'est moi qui les ai faits; mais, d'ail- leurs, je suis au désespoir.

FRONTIN.

Comment! et pourquoi donc, bailli?

LE BAILLI.

Monseigneur, je ne vous attendais que demain; je m'étais préparé à célébrer vos vertus.

FRONTIN.

Mes vertus!... oh! vous êtes bien bon.

LE BAILLI.

Votre mérite...

FRONTIN.

Est peu de chose.

LE BAILLI.

Votre rang....

FRONTIN.

Mon rang, il ne faut pas parler de ça.

LE BAILLI.

Oui, la naissance n'est qu'un jeu du hasard; mais convenez, monseigneur, que le hasard vous a bien servi; aussi j'avais préparé de très belles pensées sur cela, mais par malheur je ne sais pas encore mon compliment.

FRONTIN.

On ne m'a pas fait beaucoup de compliments dans ma vie, et j'aurais été charmé d'entendre le vôtre, mais vous me le direz demain, bailli; demain ce sera ma réception solennelle: aujourd'hui vous voyez que, dépouillant ma grandeur, je viens, et sans attendre mes gens, me mêler familièrement avec mes vassaux.

BLAISE.

Oh! oui, nous avons un seigneur très affable.

FRONTIN.

Affable! oh! tout à fait.... ce sont donc là mes vassaux?

LE BAILLI.

Oui, monseigneur; et d'abord j'ai l'honneur de vous présenter le corps des notables.

(*Les notables s'avancent*).

FRONTIN.

Je suis charmé de les voir... ils ont tous des physionomies solides... des faces d'honnêtes gens

Ah ça, voilà mes vassaux, c'est bien, mais voyons donc un peu mes vassales, elles sont jolies.

BLAISE.

Monseigneur, voici Babet

BABET.

Monseigneur, voici Colin

FRONTIN.

Ah, ah! c'est là Colin?

COLIN.

Oui, monseigneur, pour vous servir.

FRONTIN.

Il est bien (*à part*) Beaucoup trop bien (*haut*) Dites-moi donc bailli, Blaise m'a parlé de son amour pour Babet.

LE BAILLI.

Oui, monseigneur; Blaise et Colin se disputent, ainsi que la ferme que vous avez à donner, et il m'est avis qu'il faut que les deux affaires se fassent ensemble.

FRONTIN, qui lorgne toujours Babet.

Eh bien! à la bonne heure; je suis assez porté pour Blaise.

BABET.

Ah! monseigneur et Colin?

FRONTIN.

Ecoutez donc, ma chère amie, c'est Blaise qui m'a parlé le premier, il m'a l'air d'un brave garçon, et je ne vois pas pourquoi... au reste, nous en reparlerons.

COLIN. (*à part*)

Oh! ciel!

En effet, il est gentil, ce Blaise (*Il le caresse*.)

FRONTIN.

Je suis content de vous, bailli, et de tous mes villageois, et, pour le prouver, je veux donner aujourd'hui à diner ici aux principaux de l'endroit (*Les notables saluent*.) Il est vrai qu'il n'enmanque guère que le diner et les gens pour le servir.

LE BAILLI.

Rien ne vous manque, monseigneur. Puisque vous voulez bien nous faire cet honneur, on trouvera à la ferme et au besoin dans le village, de quoi composer un fort bon diner; nos deux ou trois meilleures ménagères vont l'arranger, et tous les garçons du village se disputent l'honneur de vous servir. Dans une heure tout peut être prêt.

Fort bien bailli je suis très satisfait de ces dispositions. Pendant que je vais voir mes jardins, courez donner les ordres nécessaires; mais que tout soit bien, entendez-vous? tout ce qu'on pourra trouver de mieux, des perdrix, des lièvres, des canes, des faisans, tout cela ne me coûte rien.

(*Il s'éloigne un peu.*)

LE BAILLI.

Quelle générosité!

(*Le Bailli, tous les villageois, hors Colin et Babet, reconduisent Frontin en chantant à tue tête.*)

CHOEUR.

Célébrons la journée heureuse

Et glorieuse

Où nous avons le bonheur

De voir notre nouveau Seigneur.

(*Frontin sort par le côté du château; le Bailli et les villageois par le côté opposé.*)

SCENE IX.

BABET, COLIN.

BABET.

Ah! mon Dieu! mon Dieu.

COLIN.

Allons, le nouveau Seigneur est contre moi, je suis perdu!

BABET.

Qui l'aurait dit!

COLIN.

S'occupe qui voudra de cette fête

BABET.

C'est bien perdue à ce seigneur, après ce qu'il m'avait dit

COLIN.

Il me déplaît, ce seigneur

BABET.

Oui, d'abord il m'avait paru très bien; mais depuis que je sais qu'il est pour Blaise, je le trouve presque aussi vilain que toi, il n'a pas l'air noble du tout, et je l'aurais jamais pris pour un seigneur

SCENE X.

LE MARQUIS, COLIN, BABET, qui sont très occupés l'un de l'autre.

LE MARQUIS, sans les voir et sans être entendu.

Toutes les mésaventures à la fois! Cette dame absente de chez elle; et quand je veux revenir chez moi, ma voiture qui se brise en mille pièces à une lieue d'ici! J'espère que Frontin aura été plus heureux; il sera arrivé ici dans une bonne heure, et moi j'arrive à pied, et dans le plus modeste incognito. Voilà, pour un nouveau seigneur, une belle façon de faire son entrée... Ah! j'aperçois des paysans, ils ont l'air bien préoccupés (*Il s'approche.*)

BABET, à Colin.

Quel est ce Monsieur?

LE MARQUIS.

Dites-moi, je vous prie, il est sûrement arrivé ici quelqu'un?

COLIN, tristement.

Oui, Monsieur, le seigneur est arrivé

LE MARQUIS

Le seigneur?

BABET.

Oui, monsieur

LE MARQUIS.

Vous dites que le seigneur de ce village est arrivé?

COLIN.

Où, mon Dieu, oui! et je voudrais qu'il fût déjà parti

LE MARQUIS, à part.

Ce seigneur là ne serait-il pas Frontin? (*haut*) Et pourquoi lui en voulez vous donc tant?

BABET.

Pardi, c'est tout simple: nous l'accueillons de notre mieux; nous faisons tout notre possible pour avoir l'air charmés de voir un homme que nous n'avons jamais vu; il reçoit tout ça avec complaisance; et puis voilà déjà que, malgré l'espérance qu'il m'avait donnée, il veut me faire quitter Colin que j'aime, pour Blaise que je n'aime pas du tout

LE MARQUIS.

Ah! il veut cela?

COLIN.

Où, mon Dieu, oui; et parce qu'il a la ferme du château à donner, il l'a presque promise à Blaise, et il a parlé en sa faveur au bailli, qui est l'oncle de ma Babet, et qui est tout à fait pour Blaise.

Ah! mon Dieu, je suis au désespoir!

LE MARQUIS. (*à part*)

J'apprends là des choses toutes nouvelles.
Contenons nous (*Haut*) Et où est le nouveau
seigneur?

COLIN.

Dans ses jardins, où il faut pourtant bien
aller le retrouver.

(*Il veut s'éloigner avec Babet.*)

LE MARQUIS; *les ramenant.*

Ecoutez, je pourrai peut-être vous protéger
auprès de ce seigneur là.

COLIN.

Vous, Monsieur! qui êtes-vous, s'il vous plait?

LE MARQUIS.

Je suis.... son homme d'affaires: c'est moi

qui lui donne de l'argent.

BABET.

Ah!

LE MARQUIS.

Ne lui dites pas que je suis ici: j'ai des rai-
sons pour ne pas le voir encore; mais j'ai quel-
que crédit sur son esprit, et peut être pour
rai-je le ramener en votre faveur.

COLIN.

Oh! que nous vous aimerons! Mais non je ne
m'en flatte plus.

BABET.

Ni moi; le seigneur nous est trop contraire.

LE MARQUIS.

Eh bien, voilà ce qui vous trompe.

6.

TRIO.

And^{to} grazioso. LE MARQUIS.

Mes bons amis mes bons a - mis

PIANO.

ff *p* *ff*

Detailed description: This block contains the musical score for the Marquis's first line of the Trio. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a time signature of 6/8. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The tempo is marked 'And^{to} grazioso'. Dynamics include fortissimo (ff) and piano (p).

BABET.

Quoi le Sei gneur le Sei gneur serait pour

COLIN.

Quoi le Sei gneur le Sei gneur serait pour

Le Seigneurest pour vous

p *star*

Detailed description: This block contains the musical score for Babet and Colin's lines. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat and a time signature of 6/8. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. Dynamics include piano (p) and a 'star' marking. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

nous le Seigneur serait pour nous pour nous

nous le Seigneur serait pour nous pour nous

je vous reponds qu'il est pour vous pour

pp

pour nous

pour nous

vous pour vous conser - vez toujours l'espé - ran - ce des bons a -

legato.

mis ne vous affligez pas conservez tou - jours tou - jours l'es - pé -

COLIN

Conser -

ran ce mes bous a - mis ne vous af - fli - gez pas non non non non ne vous af - fli - gez

vous toujours les pé - ran - ce chère Ba - bet ne nous af - fli - geons

pas comptez sur mon as - sis - tan - ce je puis vous ti - rer d'embar -

pas con - servons tou - jours toujours les pé - ran - ce chère Ba -

ras ne vous af - fli - gez pas non non ne vous af - fli - gez pas mes bous a - mis mes bous a -

con - ser -

bet ne nous af - fli - geons pas non non non non ne nous af - fli - geons

mis non non non non ne vous af - fli - gez pas non non ne vous af - fli - gez

vous toujours les pé - ran - ce mon cher Co - lu ne nous af - fli - geons
 pas comptez sur son as - sis - tan - ce il peut nous tirer d'ou bar -
 pas comptez comp - tez sur mon as - sis - tan - ce mes bons amis mes bons a -

pas con - servons tou - jours tou - jours les pé -
 ras ne nous af - fli - geons pas non, non, ne nous af - fli - geons
 mis ne vous af - fli - gez pas ne vous af - fli - gez pas non

ran ce mon cher Co - lu ne nous af - fli - geons
 pas chère Ba - bet chère Ba - bet non, non, non, non, ne nous af - fli - geons
 non non, non, non, non, non, ne vous af - fli - gez

pas non, non, non, non, ne nous af_fligeons pas comp_tons sur son
 pas non, non, ne nous af_fligeons pas comp_tons comp_
 pas con_ser_vez tou_jours les_pé_

as_sis_tan_ce il peut nous tirer d'em_bar_
 tons sur son as_sis_tan_ce chère Bailet chère Ba_
 ran_ce mes bons a_mis ne vous af_fli_grez

ras ne nous af_fligeons pas non, non, ne nous af_fligeons
 bet ne nous af_fligeons pas ne nous af_fligeons pas non
 pas con_ser_vez tou_jours tou_jours les_pé_

pas mouler Co - lu mouler Co - lu non non non ne nous af - fli geons
 non non non non non non de nous af - fli geons
 ran - ce mes bons a - mis ne vous af - fli -gez

pas conservons tou - jours conservons les pe - ran - ce conservons tou -
 pas conservons tou - jours conservons les pe - ran - ce
 pas conservez tou - jours conservez les pe - ran - ce

jours les - pe - ran
 vons tou - jours les - pe - ran - ce non non non non ne nous af - fli geons
 con - ser - vez les - pe - ran - ce mes bons a - mis ne vous af - fli -gez

ce conser_vons: tou_jours tou_jours les_péran - -

pas conservons conser_vons tou_jours tou_jours les_péran - -

pas conservez. conser_vez tou_jours tou_jours les_péran - -

dimin

cres

ce conservons tou_jours conservons les pé_ran - ce conservons tou -

ce conservons tou_jours conservons les pé_ran - ce conser -

ce conservez tou_jours conservez les pé_ran - ce

tr

fp *ff*

jours les - pé - ran

vons tou_jours les - pé - ran - ce non, non, non, non, ne nous af_fli geons

con_ser_vez les pé - ran - ce mes_hons a_mis Le vous af_fli_gez

cres.

ce conser - vons tou - jours tou - jours l'es - pé - ran - - -

pas conser - vons conser - vons tou - jours tou - jours l'es - pé - ran - - -

pas conser - vez conser - vez tou - jours tou - jours l'es - pé - ran - - -

pp *f*
ce mon cher Co - lin mon cher Co - lin ne nous af - fli - geons

ce non non non non, non non non, non, ne nous af - fli - geons

ce mes bons a - mis mes bons a - mis mes bons a - mis ne vous af - fli - gez

pas mon cher Co - lin mon cher Co - lin ne nous af - fli - geons

pas non non non non, non non non, non, ne nous af - fli - geons

pas mes bons a - mis mes bons a - mis mes bons a - mis ne vous af - fli - gez

eres.
pas conservons tou - jours tou - jours l'es - pe - ran
eres.
pas conservons tou - jours tou - jours l'es - pe - ran
eres.
pas conservez tou - jours tou - jours l'es - pe - ran

ce.
ce.
ce.

tr.

smorz
pp

SCÈNE XI.

LE MARQUIS seul

Je suis content de moi, j'ai su me modérer, mais je suis coléré! comment! Frontin, un drôle à qui j'ai passé cent sottises, et que j'ai comblé de mes bontés, Frontin se permet un tour!... Oh! il me le paiera cher... Je l'aperçois. Je crois, dans le jardin; il a un de mes habits, le plus beau, en vérité; il donne audience au jardinier; aux ouvriers... à de jeunes filles... Eh! le voilà qui vient ici. Je veux l'attendre, le chasser... Non, pas encore. Je veux le confondre en présence même des paysans dont il reçoit les hommages. Eloignons-nous pour reparaître quand il sera temps.

(Il sort.)

SCÈNE XII.

FRONTIN, d'un ton fat, à des ouvriers qui sont censés dans la coulisse.

Bien, vous dis-je; c'est bien. Ah ça laissez-moi donc un peu tranquille... Me voilà seul. Reposons nous un moment de mon personnage. (Il s'assied près de la table) Il est fatigant, mais je ne m'en plains pas, car il est encore plus agréable. Il faut convenir qu'il est charmant d'être seigneur, et que la providence a bien mal choisi pour moi mon état. Eh bien! qui vient donc encore me déranger?

SCÈNE XIII.

FRONTIN, LE BAILLI.

FRONTIN

Ah! c'est vous, bailli? Bonjour, mon cher, bonjour. Eh bien! qu'est-ce que vous voulez? dites moi ce que vous tenez là?

LE BAILLI.

Monseigneur, ce sont des rouleaux.

FRONTIN.

Comment, des rouleaux? des rouleaux d'argent?

LE BAILLI.

Dor, monseigneur; et tout cela est à vous.

FRONTIN.

A moi! Expliquez-vous, je vous en prie?

LE BAILLI.

Rien de plus simple. Je suis le receveur de la terre; Monsieur votre oncle vous l'a cédée avec tous les arrérages dus; il y en avait pour douze mille francs, et voici ces douze mille francs, que je vous apporte en bon or.

FRONTIN.

Douze mille francs! (à part) Diable je n'avais pas songé à ceci (Haut) Il y a là douze mille francs en rouleaux? Voyons, déroulez-moi tout cela.

LE BAILLI.

Oui Monseigneur. (Il défait les rouleaux sur la table.)

FRONTIN, étendant comiquement la main sur cet or qu'il a bien envie de prendre.

Vous dites donc que tout cela est à moi!

LE BAILLI.

Oh! bien à vous, monseigneur.

FRONTIN, à part.

Il faut convenir que l'occasion est diablement tentante, et que ces douze mille francs bien placés pourraient me faire un bien être... Fi. Frontin! fi donc!

LE BAILLI, comptant.

Mille, deux mille, trois mille, quatre mille...

FRONTIN

Cela fait un mal à voir, surtout quand on sent une sottile conscience qui vous empêche de le prendre.

LE BAILLI.

Où faut il mettre cela, monseigneur?

Dans votre poche; oui, je ne suis pas en train de recevoir de l'argent. (à part) Bien, Frontin, bien; mais ça coûte quelquefois bien cher d'être honnête homme.

LE BAILLI.

Mais, monseigneur, je ne vois pas pourquoi vous ne recevriez pas dès aujourd'hui. Rien n'est moins embarrassant que l'or, rien n'est plus portable.

FRONTIN, vivement et se levant.

Otez ça, quand je vous dis d'ôter ça.

LE BAILLI.

Monseigneur, j'avais cru bien faire.

(Il refait les rouleaux.)

FRONTIN, à part.

Oui, je puis bien emprunter à mon maître son habit, son château, son rang même; mais son argent, je ne le veux pas, et pour être sûr de ne pas le vouloir, je me sauve.

(Il sort).

SCÈNE XIV.

LE BAILLI, qui ne s'est pas d'abord aperçu de la sortie de Frontin.

Demain, monseigneur, vous aurez cela, ainsi que ma harangue, et j'espère que vous serez aussi content de ma gestion que de mon éloquence... Eh bien! où est il donc? Il est parti! C'est singulier!

SCÈNE XV.

LE BAILLI, LE MARQUIS.

LE MARQUIS, sans voir le bailli

Frontin n'est plus là, et j'espère... (à part)

Ah, diable! voilà mon bailli!

LE BAILLI.

Qu'êtes-vous, monsieur? que voulez-vous?

Je suis l'homme d'affaires du marquis, et j'arrive à l'instant.

LE BAILLI.

Ah, ah! monsieur l'homme d'affaires, vous devez en avoir beaucoup?

LE MARQUIS.

Pourquoi donc?

LE BAILLI.

C'est que votre maître ne les aime guère. Il est bizarre, votre maître.

LE MARQUIS

Qu'est-ce qu'il a fait?

LE BAILLI

J'ai là douze mille francs en or que je lui apportais pour les arrérages dus sur cette terre; il vient de refuser de les recevoir.

LE MARQUIS

Il les a refusés!

LE BAILLI

Il me les a d'abord fait compter. Il paraissait même les voir avec plaisir, et puis tout d'un coup il m'a dit de les remettre dans ma poche, et que j'en compterais plus tard. Otez ça, ôtez ça, m'a-t-il dit brusquement, et puis il s'est sauvé comme si le diable l'emportait.

LE MARQUIS, à part

Cela me reconcentre un peu avec lui. Il est honnête homme du moins, s'il est impertinent, mais il est bien impertinent!

LE BAILLI.

Eh bien! vous ne réléchez pas, monsieur l'homme d'affaires?

LE MARQUIS

Ah! pardon, monsieur le bailli.

LE BAILLI, à part.

Ces petites gens sont quelquefois d'une impolitesse!... Mais, à propos, celui-ci pourrait me servir... oui... (Haut) Monsieur, Monsieur?

Que voulez-vous ?

LE BAILLI.

Vous saurez que je n'ai pas pu dire au seigneur un compliment que j'ai fait pour lui. Je ne le savais pas entièrement, et monseigneur m'a remis à demain pour l'entendre. Je l'ai relu, ce discours, il est bien, très bien; je crois le savoir, et je voudrais bien le répéter devant quelqu'un pour me donner plus de hardiesse. Vous m'imposez moins que votre maître, et.....

LE MARQUIS.

Vous voulez que j'entende le compliment pour le seigneur? mais oui, cela me paraît assez convenable. (à part) Et assez plaisant.

Cela fera que demain je saurai bien mieux ma harangue. Tous ces villageois n'entendent pas les délicatesses du langage, les grâces de la diction, et il n'y a que vous qui puissiez faire ici le seigneur.

LE MARQUIS.

Oui, je crois que je le ferai mieux qu'un autre.

LE BAILLI.

Je vais répéter le discours sans manquer une syllabe. Malgré ça, comme il faut tout prévoir, voici le manuscrit que je vous prie de suivre.

LE MARQUIS.

J'entends. Il faut que je fasse à la fois le seigneur et le souffleur; mais il n'y a rien que je ne fasse pour vous.

7. DUO.

PIANO. All^o moderato. Musical score for piano with treble and bass clefs, dynamic markings (pp, f), and a key signature of one flat.

LE BAILLI. avec emphase. Musical score for voice and piano. Lyrics: "Ain - si qu'A - lexan - dre le". Dynamic markings include pp and p.

Musical score for voice and piano. Lyrics: "a son en - tree a Bala - lo - ne fit maî - tre un - dou - ravisse -". Dynamic markings include p and f.

ment de - vant tout l'éclat de son trône ain - si votre aspect Monseigneur comble en ces

crés. *f* *p*

crés. *f*

lieux no - tre bon - heur ain - si votre aspect Mon - sei - gneur comble en ces

LE MARQUIS.

lieux no - tre bon - heur. Ce dé - but est plein d'é - lo - quen - ce ce dé - but est plein d'é - lo -

p *f* *p* *f* *p* *f* *p*

dolce. quence mais pour di - re ce que j'en pense - je déclamerais autr - ment oui

dolce.

dites

pp

je des lambris autrement ain-
(presque paré)
 voyons comment voyons comment

f *pp* *ff ff*

si qu'A - lexandre - le grand à son en - tree à Ba - by - lo - ne fit

'na - tre indou cra - vis - se - ment de - vant tout l'éclat de son
 bien bien bien bien bien bien

pp *p*

trô - ne ain - si votre aspect Monsei - gneur
(il est)
 bien ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff *pp* *stacc.* *p*

comble en ces lieux no-tre bon-heur

ah! ah! ah! ah! ciel est-ce ain-si que fonde-

cres. *fp* *ff*

fp.

cla-me est-ce ain-si que l'on de-clame point de poi-nt d'a-gré-ment trop de na-tu-

p *fi* *ff* *ff* *p*

fi *fi*

rel sur mon â-me je dé-cla-me je dé-clame bien au-tre-ment le Sei-gneur se ra très-con-

f *stacc.*

oh très-content très-con-tent sui-vez

(à part)

très-content très-con-tent sui-vez je sais mon dis-cours à mer-veil-le

fi *p* *fi* *p*

fi *p* *fi* *p*

(LE BAILLI *chant*) (parle)

vo - tre gran - deurs sans pareil - le res - semble au soleil qui qui ne se souf - fler

(en regardant sur le manuscrit)

(récit) je ne souf - fler pas *(parlé)* qui dans sa cour se se - tend jus - qu'aux gla - ces de

pas qui qui souf - lez m'ordure qui dans sa course se - tend

fourse vous saurez un peu mieux de

(cessant de réciter)

jus - qu'aux gla - ces de fourse je ne sais pas en - core très bien

moi - mais entre nous dans ma tête phrase - se - et - je vois je vois un peu d'em -

pp

phà - se ou dans ma phrase Lei je vois un peu d'emphà - se
un peu d'emphà - se de l'emphàse

(avec un rire de pitié)
non vous n'a-vez pas de goût vous n'a-vez pas de goût non, non, non, du

(lisant et se moquant)
le so_ leil qui dans sa courses'etend jusqu'aux glaces de l'ourse
tout non, non, non, du tout (Il lui arrache le
poiler des maux)

LE BAILLI. (avec beaucoup de mépris)
non vous n'a-vez pas de goût vous n'a-vez pas de goût non, non, non, du

de l'em-phà-se dans main- te

tout non, non non, non du tout de l'em-phà-se dans main- te phra - se

(à part) (haut)

phra - se je ris de son courroux je ris de son courroux de grà - ce de grà -

non vous n'avez pas de goût vous n'avez pas de goût non du tout non du

ff le double plus vite

ce de grà - ce calmez, vous de l'em-phà-se dans main- te

tout non vous n'avez pas de goût de l'em - phà-se dans main- te phrase

p

(à part) (haut)

phra - se je ris de son courroux je ris de son courroux de grà - ce de grà -

non vous n'avez pas de goût vous n'avez pas de goût non du tout non du

ff

ce de grâ - ce calmez vous je ris je ris oui oui je
 tout non vous n'avez pas de goût non, non, non, non, non non a - mi non non vous

ris de son courroux je ris je ris oui oui je ris de son cour-
 n'avez pas de goût non, non, non, non, non non a - mi non, non, vous n'avez pas de

roux de grâ - ce calmez vous de grâ - ce calmez vous oui oui je ris de son cour-
 goût vous n'avez pas de goût vous n'avez pas de goût non, non, non, non, non non a -

roux oui je ris de son courroux.
 non non vous n'avez pas de goût.

Mon ami, vous me faites pitié, je vois que vous ne connaissez rien à la belle littérature. Tenez, vous ferez mieux de vous occuper des préparatifs de la fête que monsieur le marquis donne aux notables du village.

LE MARQUIS.

Ah! il donne une fête?

LE BAILLI

Oui, il a invité tous les notables à dîner ici. Oh! c'est un seigneur très populaire.

LE MARQUIS.

A qui le dites vous! allons, je vais m'occuper de cette fête, et d'y jeter de petits incidents agréables; vous, cependant monsieur le bailli faites-moi le plaisir de ne pas dire à monsieur le marquis que son homme d'affaires est arrivé; j'ai des raisons pour cela, que vous saurez bientôt, et j'attends de vous cette complaisance.

LE BAILLI.

Allons, à la bonne heure, je me tairai. (à part) Tant que cela me conviendra.

LE MARQUIS.

Bon, sans adieu. (à part) Ceci commence à me divertir davantage.

(Il sort.)

SCÈNE VI.

LE BAILLI, seul.

Il me demande ce secret, apparemment parce qu'il est en faute avec son maître! Cet homme m'avait donné d'abord une assez bonne idée de lui, mais j'ai bien vu ensuite que cela n'a aucun esprit, aucun moyen. Ah! voilà monseigneur! c'est bien un autre homme!

SCÈNE VII.

FRONTIN, LE BAILLI

FRONTIN, qui a l'air sombre.

J'ai été trop loin, et je crois que, toute réflexion faite, je ferai fort bien de partir et de ne pas attendre mon maître. Ah! vous voilà bailli?

LE BAILLI.

Oui, monseigneur; mais qu'avez-vous donc, et quel visage rembruni?

FRONTIN.

Ce sont quelques idées qui me sont venues sur ma position, sur ma propriété.

LE BAILLI,

Votre propriété! elle est incontestable. Je pourrais vous citer plusieurs arrêts qui l'assurent à votre illustre famille.

FRONTIN

Cela me fait grand plaisir, mais ne m'éveille pas quelques craintes sur...

LE BAILLI

Le déguerpissement?

FRONTIN

Le déguerpissement. Voilà précisément ce qui m'occupait.

LE BAILLI.

Oh! monseigneur, il y a prescription et titres; et vous pouvez être absolument tranquille sur la propriété de cette terre.

FRONTIN

Vous vous chargez donc de me la conserver?

LE BAILLI

Oui, monseigneur, envers et contre tous.

FRONTIN.

On m'avait bien dit que vous étiez un habile homme. Allons bailli, ne vous dérangez pas.

En effet, jouissons du moment; il sera toujours temps pour moi de me tourmenter.

Oui bailli! je me rends à vos raisons, et je ne pense plus qu'à me divertir.

LE BAILLI

C'est très bien fait, monseigneur; je serais très fâché de voir du chagrin à un homme

lionime comme vous, à un homme qui me met tout à fait à mon aise. Tenez, monseigneur, il faut que je vous le dise, vous êtes un seigneur, et un grand seigneur; mais vous n'en avez pas trop l'air.

FRONTIN

Comment?

LE BAILLI.

Oui, à travers vos beaux habits, on recon- naît un homme simple, un homme enfin, qui ne m'impose pas plus que s'il était mon égal.

FRONTIN, *mortifié.*

Je dois être très flatté de ce que vous me dites. Mais qui vient là? c'est Babet, votre nièce... Bailli, faites-moi le plaisir de donner des ordres pour hâter le repas, et veuillez aussi avertir les notables.

LE BAILLI

Ma nièce va y aller.

FRONTIN

Non pas, j'aime mieux que ce soit vous qui vous chargiez de ce soin. Allez, allez. (*à part*) Diab! ce n'est pas pour causer avec les bail- lis que je me suis fait seigneur.

(*Le Bailli sort.*)

SCÈNE XVIII.

FRONTIN, BABET.

BABET, *à part.*

J'ai peur de parler à ce marquis, et cepen- dant il faut que je lui parle.

FRONTIN, *à part.*

J'ai respecté l'argent de mon maître; mais dire des douceurs à une jeune fille, cela est beaucoup moins grave, beaucoup plus excusa- ble, et si celle-ci voulait m'écouter... Appro- chez gentille Babet, que desirez-vous?

BABET.

Monseigneur, je viens encore en tremblant essayer de vous toucher en faveur de Colin.

FRONTIN.

Colin!

BABET.

Oui, monseigneur.

FRONTIN, *à part.*

J'aime beaucoup mieux Blaise.

BABET.

Monseigneur, Colin ne paraît pas vous plai- re; il est pourtant si aimable.

FRONTIN, *assez pressant.*

Vous êtes cent fois plus aimable que lui, charmante Babet. Je n'ai jamais vu de traits plus piquants, une taille plus séduisante, des yeux...

BABET, *très effrayé.*

Monseigneur, laissez-moi m'en aller.

FRONTIN, *la retenant*

Restez, Babet, restez.

BABET, *s'échappant.*

Non, monseigneur.

FRONTIN.

Tenez, si je vous effraie, je consens à ne vous parler que de loin.

BABET

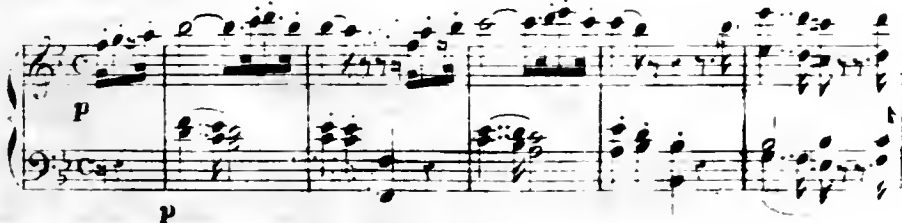
Oh! à la bonne heure!

8.

DUO.

Andante con moto.

PIANO.



FRONTIN

J'aurais resté à cette place j'aurais resté à cette

BABET

place ain - si vous n'avez pas de peur ain - si vous n'avez pas de peur. si vous res -

tez à cette place si vous restez à cette place ain - si j'en aurai pas de

peur ain - si j'en aurai pas de peur vous êtes trop

quel air ravis - sant que de grâce

bon trop bon monseigneur vous êtes trop
quel air ravissant que de grâce

bon trop bon Monseigneur
assurément j'ai dans ma vie

vu plus d'une femme jolie mais tenez mes regards jamais jamais n'a-

Monseigneur Monseigneur
vaient admiré tant de traits non jamais non ja-

BABET

mais, vous n'êtes plus à votre place et ne parlez pas de Co-

ff *pp*

lin vous n'êtes plus à votre place

je ne suis plus à ma place au près de vous on est si

cres. *p* *cres.*

vous ne parlez pas de Co - lin Mon-seigneur Monsei-gneur vous ne parlez pas de Co -

bien Ba - bet machè - re Ba - bet près de vous on est si

dol., ritard. *cres.* *pp* *con voce.*

a Tempo.

lin vous ne parlez pas de Co - lin Mon-seigneur Monsei-gneur vous ne

bien près de vous on est si bien machè - re Ba - bet près de

ritard. a tempo.

par_lez pas de Co_lin vous ne par_lez pas de Co_lin Monseigneur Monsei-

vous. on est si bien près de vous on est si bien Babet Ba-

pp *fp*
cres.

gneur vous ne parlez pas vous ne par_lez pas de Co-

bet au près de vous au près de vous on est près

cres.

lin ah Monseigneur si vous res_tez a cette pla_ce si vous res-

bien Babet Ba_bet

ff *ff* *ff* *pp*

tez a cet-te pla_ce ain_si je n'au_rai pas de peur ain-

si je n'aurais pas de peur si vous res-tez
 Oh bien je vais res-ter a cet te place je vais res-

à cet - te place non non non, non, je n'aurais pas de
 ter à cette place ain-si vous n'avez pas de peur ain-si vous n'avez pas de

peur Monseigneur
 peur Ba-bet çà ma che - re Co-

BARBET.
 lui adouciens vous plai - re s'il n'e-plait en dou-tez vous Co-

FRONTIN. *mf*

BABET.

lin est si bon et si doux Samine est assez agré_a ble J'ai me son

fp *fp*

FRONTIN.

air et son esprit On m'a dit qu'il é_tait ai_

fp *fp*

ah Monseigneur Monsei_gueur qu'en vous a bien dit

mable Vous n'êtes

fp *ff* *p* *ff*

C'est que vous parlez de Co_

plus à vo_tre pla_ce vous n'êtes plus à vo_tre pla_ce qu'il

pp *pp* *ff* *pp*

lin parlez-moi de Co - lin ah parlez, moi parlez-moi de Co - lin ah parlez,
 bien en est si bien oui près de vous on est si bien oui près de

f *p* *f*
f *p*

moi parlez-moi de Co - lin Mon - sei - gneur Mon - sei -
 vous on est si bien Babet Ba - bet près de

fp *fp* *fp* *fp*
fp *fp* *fp* *fp*

gneur ah par - lez, moi de Co - lin
 vous ah près de vous on est si bien

fp
fp

SCÈNE XIX.

FRONTIN, BABET, COLIN, LE BAILLI, BLAISE,
les Notables, quelques Villagers.

BLAISE, aux autres villageois qui
appartent une table.

Allons, allons, entrez donc cette table sur
laquelle monseigneur veut bien nous régaler.
Ah! quel bon seigneur! on n'en voit pas beau-
coup comme lui.

FRONTIN.

Pardonnez-moi; l'on en voit quelques uns.

LE BAILLI.

Monseigneur, pardonnez la mauvaise chère
que vous allez faire. On a été un peu pressé;
nous voudrions que ce dîner fût meilleur.

FRONTIN.

Il a fort bonne mine. D'ailleurs, s'il man-
que quelque chose, c'est ma faute d'être arri-
vé avant mes gens. Allons, bailli, notables,
Blaise, Colin, mettez-vous à table; et vous,
gentille Babet, mettez-vous auprès de moi.

LE BAILLI, voulant faire prendre la place
du milieu au seigneur.

Ah! monseigneur....

FRONTIN.

Non, non, bailli, sans cérémonie, je veux
être ici, près de Babet. (Ils se mettent à
table dans cet ordre: Frontin, Babet, Colin,
le Bailli, les deux notables, Blaise.)

COLIN, bas à Babet.

As-tu gagné quelque chose sur son esprit?

BABET.

Il m'a paru un peu mieux disposé.

BLAISE.

Babet sera pour moi.

FRONTIN.

Allons, faites honneur au repas; je vais
en bon seigneur, vous donner l'exemple. (Il

mange comme un diable) Je pense à une chose

LE BAILLI.

A quoi donc, monseigneur?

FRONTIN.

Qu'il est bien agréable d'être à une bon-
ne table d'être bien servi!

LE BAILLI.

Ce sont des avantages auxquels monsei-
gneur est accoutumé.

FRONTIN.

Tenez, bailli, franchement, j'ai eu de mau-
vais moments dans ma vie.... Mais l'aimable
Babet ne mange pas?

BABET.

Je n'ai pas faim, monseigneur.

FRONTIN.

Eh bien puisqu'elle ne mange pas, elle va
chanter.

BLAISE.

Oui, la petite chansonnette. Je veux que ma
femme chante.

COLIN.

Comment, la femme!

LE BAILLI.

Paix, Colin. Allons, ma nièce, chantez, je
vous l'ordonne.

BABET.

Eh! quoi donc, mon oncle?

LE BAILLI.

Ce que vous voudrez. Par exemple, cette
chanson que l'on vous a apprise l'autre jour:
la chanson sur monsieur Champagne.

FRONTIN.

Qu'est-ce que c'est que monsieur Champagne?

LE BAILLI.

Monseigneur, c'est un valet des environs qui
se donne des airs qui ne lui appartiennent pas.

FRONTIN avec une intention comique.

Voyez-vous cela....

COUPLETS

Allegretto.

PIANO.

BABET.

1^{er} Coupl: Monsieur Cham-pagne a la mine im-po - san - te et s'donn des

2^d Coupl: Monsieur Cham-pagne a_yant le coeur sen - si - ble dai_gna sur

airs par_mi les vil_la - geois il est bien vrai qu'on maitr le ross' par -

Li se a_bais_ser ses re_gards mais pour ses vœux la trouvant sans e -

fois il est bien vrai qu'on maît'le ross par fois mais ce n'est pas de ce - la qu'il se
 gard mais pour ses yeux la trouvant sans e - gards il fut sur - pris comme il n'est pas pos -

van - te mais ce n'est pas de ce - la qu'il se vante mon dieu mon dieu qu'on rit d'bon
 si - ble il fut sur - pris comme il n'est pas pos - sible mon Dieu mon Dieu qu'on rit d'bon

cœur mon dieu mon dieu qu'on rit d'bon cœur d'un va -
 cœur mon dieu mon dieu qu'on rit d'bon cœur d'un va -

let qui fait l' sei - gneur mon dieu mon dieu qu'on rit d' bon

let qui fait l' sei - gneur mon dieu mon dieu qu'on rit d' bon

coeur d'un va - let qui fait l' sei - gneur d'un va -

coeur d'un va - let qui fait l' sei - gneur d'un va -

BABET et CHŒUR. très fort.

let qui fait l' sei - gneur mon dieu mon dieu qu'on rit d' bon

BLAISE. COLIN. M. C. *très fort.*

mon dieu mon dieu qu'on rit d' bon

LE BAILLI. TAILLES. *très fort*

mon dieu mon dieu qu'on rit d' bon

BASSE-TAILLES. *très fort.*

mon dieu mon dieu qu'on rit d' bon

FRONTIN ou 1^{er} Couplets
 Quel tapage.

1^{er} Couplets
 Quels valets de vous pour que
 d'acheter si fait.

1^{er} Couplets
 1^{er} Couplets
 1^{er} Couplets
 1^{er} Couplets

cœur mon dieu non dieu qu'on rit bon cœur d'un va -
 cœur mon dieu non dieu qu'on rit bon cœur d'un va -
 cœur mon dieu non dieu qu'on rit bon cœur d'un va -
 cœur mon dieu non dieu qu'on rit bon cœur d'un va -

pp

let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur
 let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur
 let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur
 let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur

Le Bailli après le 1^{er} Couplets dit continuer ma nite

9 bis.

COUPLETS.

Nota. On a gravé cet air parcequ'on le chante à Paris mais le précédent est dans la Partition.

Allegretto.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with chords and arpeggios.

SABOT.

Monsieur Champagne a la mine impo - sau - te ets'donn'des airs parmi les vil - la -
 Monsieur Champagne ayant le cœur sen - si - ble daigne sur Lise a baisser ses re -

Vocal line and piano accompaniment for the first two lines of lyrics.

geois il est bien vrai qu'on maitre le ross par - fois il est bien vrai qu'on maitre le ross par
 gards mais pour ses vœux la trouvant sans e - gard mais pour ses vœux la trouvant sans e -

Vocal line and piano accompaniment for the second two lines of lyrics.

tous non ce n'est pas de ce-la qu'il se
 gards il fut sur-pris comme nos pas-pes-

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The first system has two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment consisting of two staves (Right and Left Hand). The lyrics are: "tous non ce n'est pas de ce-la qu'il se" on the first line and "gards il fut sur-pris comme nos pas-pes-" on the second line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

van-temon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va - let qui fait l'esi -
 si-blemon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va - let qui fait l'esi -

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. It follows the same layout as the first system. The lyrics are: "van-temon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va - let qui fait l'esi -" on the first line and "si-blemon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va - let qui fait l'esi -" on the second line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords and melodic lines.

gneur mon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va -
 gneur mon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va -

Detailed description: This system contains the final two systems of the musical score. It follows the same layout. The lyrics are: "gneur mon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va -" on the first line and "gneur mon dieu mon dieu qu'en rit d'hon cœur d'un va -" on the second line. The piano accompaniment concludes with several chords and melodic fragments.

FRONTIN au 1^{er} Couplet
 Quel tapage.
 let qui fait l'ei - gneur

très doux
 d'un va -

au 2^e Couplet
 Quels éclats de voix pour -
 quoi donc chanter si fort.

très doux
 d'un va -

très doux
 d'un va -

très doux
 d'un va -

let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur.

let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur.

let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur.

let qui fait l'ei - gneur d'un va - let qui fait l'ei - gneur.

FRONTIN aux villageois qui le le servent.

Mes amis, allez un peu plus loin; ou plutôt, tenez je n'ai plus besoin de rien, allez là bas; vous n'avez rien de bon. (Au bailli, pendant qu'ils sortent, Quelle drôle de chanson avez vous été chercher là, bailli)

LE BAILLI

Une chanson charmante, monseigneur, et qui peut bien certains valets. D'ailleurs, elle n'a que douze couplets. Allons ma nièce.

Monsieur Champagne ...

FRONTIN

Non, c'est assez.

SCÈNE XX.

LES MÊMES, LE MARQUIS.

LE MARQUIS, à part.

Ah! voilà mon drôle qui fait mon personnage. Observons le. Il s'avance peu à peu sur le devant du théâtre, à côté de la table mais pas trop près, et sans être d'abord remarqué.

LE BAILLI.

Monseigneur, vous avez renvoyé tous nos gens, nos gens qui vous servaient, vous allez être bien mal.

FRONTIN.

Je vous ai dit bailli que je n'avais besoin de rien. Je ne suis accoutumé à me servir moi-même. D'ailleurs mes gens ne tarderont pas à arriver. Ces drôles-là sont d'une négligence!

LE BAILLI, d'un air fin.

Il n'y a encore ici que l'homme d'affaires de monseigneur.

FRONTIN, avec étonnement.

Mon homme d'affaires?

LE BAILLI

Oui, monseigneur, il m'avait prié de ne pas vous le dire. Il a bien peur de vous, et se sauve dès qu'il vous voit. Ne le grondez pas de son retard.

FRONTIN

Mon homme d'affaires! (En promenant ses regards autour de lui, il aperçoit au côté du

théâtre son maître qui d'un air très-troué l'observe et en quel prisonnier ne prenait qu'elle.) Mon maître, j'en suis sûr! (Au moment où il se lève pour aller parler à ses gens, le marquis par un geste sur la table lui fait un signe de rester et de se taire.)

LE BAILLI

Eh! tenez, monseigneur, le voilà notre homme d'affaires.

FRONTIN, dans le dernier trouble.

Oui, je l'ai vu, je l'ai bien vu. Allons, mes amis, mis... lavez donc. La joie de ce jour... doit, dans la circonstance... de l'embarras...

LE BAILLI, à son voisin.

Eh bien! qu'est-ce qui arrive donc à monseigneur il paraît tout troublé.

COLIN, à fronton.

Monseigneur, je vous supplie, protégez moi BLAISE.

Non, monseigneur m'a promis la ferme et Balaï

LE MARQUIS.

Si j'osais me joindre à Colin pour appuyer sa demande auprès de monseigneur.

BLAISE.

Comment, comment, un homme d'affaires se mêler de ces choses! Monseigneur, ne prenez seulement pas garde à ce qu'il dit.

FRONTIN, tout déconcerté.

Pardonnez-moi, pardonnez-moi, cela mérite considération; Colin a des qualités. La vérité est que vous devez être sûr que mon désir... Dans ce château où je suis venu... par circonstance... (A part) Je ne sais en vérité plus ce que je dis.

LE BAILLI

Mais qu'avez-vous donc, monseigneur?

FRONTIN.

Je ne suis pas dans mon assiette ordinaire. Je ne sais... je ne me trouve pas bien; j'ai besoin de prendre l'air, et je vous prie, monsieur, mon homme d'affaires, d'écouter un moment ma place.

LE MARQUIS

Puisque monseigneur l'ordonne...

FRONTIN, à part.

Ah! pauvre Fronton! Il sort et le marquis

prend sa place.

(87)

SCÈNE XXI.

LES MÊMES, hors FRONTIN.

LE BAILLI

Contrepointe! monseigneur nous invite à dîner, et il se fait remplacer par son homme d'affaires! cela est d'une inconvenance!... (Il tourne le dos au marquis)

BLAISE

Oui, cela est bien étrange.

COLIN, au contraire se tournant vers le M.

Je vous remercie, monsieur l'homme d'affaires, d'avoir bien voulu parler pour moi.

BABET, faisant comme Colin.

Et moi aussi.

COLIN.

Je suis bien honteux de l'impolitesse qu'on vous fait, mais je n'y prenons pas part.

BABET.

Ni moi non plus.

LE MARQUIS

Et vous en serez récompensés tous les deux.

SCÈNE XXII Et Dernière.

LES MÊMES. FRONTIN en livrée vient se mettre sans rien dire derrière le marquis et avec une serviette sous le bras.

BLAISE, se retournant.

C'est ce qu'il faudra voir, monsieur l'homme d'affaires. C'est une fière protection que la vôtre pour Colin. Moi, j'ai celle de monseigneur. C'est un brave homme... c'est un grand seigneur... dont la grandeur... En ce moment il aperçoit Frontin qui lui fait des signes, et il continue en désordre.) dont la grandeur doit... Car il est certain que... dont les choses les plus singulières, et par un événement qui... Pourquoi... Comment...

LE BAILLI.

Mais qu'est-ce qu'il dit donc?

BLAISE

Moi, je ne dis rien, car la bizarrerie de ce que je vois...

LE BAILLI

Mes amis, Dieu me pardonne! voilà Blaise qui n'est pas non plus dans son assiette ordinaire. Qu'est-ce qu'il voit donc?

BLAISE

Je vois monseigneur qui s'est déguisé, et qui s'amuse à nous cacher son rang.

LE BAILLI, reconnaissant Frontin, et se levant, ainsi que tout le monde, excepté le marquis.

Mais en effet! comment! monseigneur sous cet habit!

BLAISE,

Allons donc, monsieur l'homme d'affaires! levez-vous donc, devant vot' maître; il reste assis! est-il assez insolent!... Demandez lui donc pardon.

FRONTIN

Allons, puisqu'il ne veut pas me demander pardon, je vois bien que c'est à moi... (Il tombe à genoux) Ah! monseigneur!

Tous avec étonnement.

Monseigneur!

LE BAILLI

Comment, ce n'était pas le marquis!

FRONTIN

Monseigneur, pardonnez à Frontin une petite gaité à laquelle il ne songeait pas, et que lui a inspirée ce nigaud là, en le prenant pour vous. Certainement, monseigneur sait combien je respecte son rang, ses qualités, ses vertus; monseigneur m'avait dit: Fais ce que tu voudras. Si j'ai trop fait, c'est par zèle. Oui, monseigneur, si je recevais tous ces honneurs, c'était pour être plus sûr qu'on vous les rendrait d'une manière convenable. Il est vrai que j'ai oublié, comme un imbécille, de dire que c'était pour votre compte; mais j'allais le dire, monseigneur, sur mon honneur; au moment où vous avez paru, j'avais la bouche ouverte pour le dire.

LE MARQUIS, à Frontin.

Je devrais te chasser, mais tu as été honnête, et ta dernière plaisanterie m'a diverti; je te pardonne, mais ny reviens pas.

LE BAILLI, au Marquis.

Comment, monseigneur, vous lui pardonnez de s'être joué si long-temps de la dignité d'un bailli!

LE MARQUIS.

Consoloz-vous, bailli, vous ne lui avez pas dit votre compliment.

LE BAILLI.

Heureusement!

LE MARQUIS.

Ah ça, j'ai une dette à acquitter. Je vous demande de votre nièce pour Colin, à qui je donne ma lettre.

LE BAILLI

Votre ferme! Ah! monseigneur, Colin est charmant!

BABET.

Merci, monseigneur.

BLAISE.

J'ai fait là une belle journée.

FRONTIN.

Et moi, donc?

FINAL

Allegretto con molto.

FRONTIN.

Je perds l'hon-neurs Topu - len - ce et le rang ou je ta smien-

PIANO.

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a melodic phrase, and the piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation.

an Marquis.

mais si je trou-ve l'in-dul-gen - ce si je trou-ve l'in-dul-

The second system continues the musical score. The vocal line has a more rhythmic and repetitive character, while the piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

gen - ce j'en'ai pas per-du ma gai - té non non non non, non non non non, non,

The third system shows the vocal line with a series of repeated notes, corresponding to the lyrics. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

non j'en'ai pas per-du ma gai - té j'en'ai pas per-du ma gai - té j'en'ai

The fourth system concludes the page. The vocal line has a more melodic and varied character, and the piano accompaniment provides a final harmonic resolution.

BARRETT. Tous a voix basses.

non il n'a pas perdu l'agaï - té non il n'a

BLAISE et COLIN.

il n'a pas perdu l'agaï - té non il n'a

LE BAILLI.

il n'a pas perdu l'agaï - té non il n'a

LE MARQUIS.

non il n'a

(S'apercevant de l'épigramme.) non il n'a

FRONTIN.

pas perduma gaï - té

Oh maintenant je n'ai plus les oreilles si délicates vous pouvez chanter furt.

DESSUS.

non il n'a pas perdu l'agaï - té non il n'a

HAUTE CONTRE.

non il n'a pas perdu l'agaï - té non il n'a

TAILLES.

non il n'a pas perdu l'agaï - té non il n'a

BASSES TAILLES.

non il n'a pas perdu l'agaï - té non il n'a

pp

pas perdu la gaî - té

pas perdu la gaî - té

pas perdu la gaî - té

pas perdu la gaî - té

non non non non non non non non non non, je n'ai pas perduma gai -

pas perdu la gaî - té

pas perdu la gaî - té

pas perdu la gaî - té

pas perdu la gaî - té

non il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a

non il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a

non il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a

non il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a

té je n'ai pas perdumagaï - té je n'ai pas perdumagaï - té je n'a

non il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a

non il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a

non il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a pas perdu l'agaï - té il n'a

nonnonnon il n'a pas perdu l'agaï - té nonnonnon il n'a pas perdu l'agaï - té nonnonnon il n'a

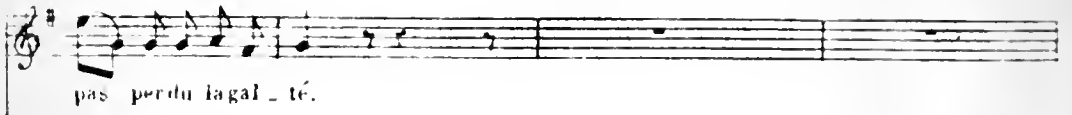
Piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.



pas - perdu la gai - té.

